



Te presento este documento con la guía respecto a la terminología de baloncesto en Inglés. SU origen es este artículo: <https://entrenadordebasquet.com/terminologia-de-baloncesto-en-ingles>

El índice de contenidos es el siguiente:

## Tabla de contenido

<i>Terminología de baloncesto en Inglés sobre las posiciones de los jugadores.....</i>	<i>2</i>
<i>Acciones en ataque y defensa .....</i>	<i>2</i>
<i>Conceptos en inglés referentes a las partes de la pista de baloncesto.....</i>	<i>2</i>
<i>Cortinas o bloqueos .....</i>	<i>3</i>
<i>Terminología en Inglés sobre los cortes .....</i>	<i>4</i>
<i>Desplazamientos especiales.....</i>	<i>4</i>
<i>Terminología en Inglés relacionada con el pase en baloncesto .....</i>	<i>5</i>
<i>Traducción de términos y frases sobre el tiro en baloncesto en Español / Inglés .....</i>	<i>5</i>
<i>Sistemas ofensivos.....</i>	<i>6</i>
<i>Terminología relacionada con la defensa en baloncesto.....</i>	<i>6</i>
<i>Defensa de bloqueos.....</i>	<i>7</i>
<i>Terminología sobre movimientos defensivos .....</i>	<i>8</i>
<i>Sistemas defensivos .....</i>	<i>8</i>
<i>Reglamento: Términos y su significado entre Inglés y Español .....</i>	<i>8</i>
<i>Por último, algunos conceptos varios .....</i>	<i>9</i>

## Terminología de baloncesto en Inglés sobre las posiciones de los jugadores

- - **Center o Pivot:** Pivot.
- - **Forwards:** Aleros.
- - **Guards:** Base y Escolta.
- - **Combo Guard:** Jugador que puede jugar tanto de base trasladando el balón como de escolta anotador.
- - **Perimeter player:** Jugador de perímetro.
- - **Point Guard:** Base.
- - **Post Player:** Jugador de poste, normalmente pivot y ala-pivot (4 y 5).
- - **Power Forward:** Alero alto, Ala Pivot.
- - **Shooting Guard:** Escolta.
- - **Small Forward:** Alero, el clásico 3.
- - **Ball Handler:** Manejador de balón, se refiere al jugador que traslada el balón o dentro de la situación de [Pick and Roll](#) el que inicia con balón y es cortinado.
- - **Playmaker:** Base.
- - **Shooter:** Tirador.
- - **Sixth Man:** Sexto Hombre.
- - **Trailer:** Carrilero.
- - **Wing:** Ala

## Acciones en ataque y defensa

- - **Down court:** Desplazamiento de un equipo de una canasta a otra. Transición.
- - **Jump Ball:** Salto entre dos.
- - **One on one:** Uno contra uno.
- - **Rebound:** Rebote.
- - **To Grab a rebound in traffic:** Coger un rebote entre muchos jugadores.
- - **Offence:** Ataque.
- - **Offensive Rebound:** Rebote defensivo.
- - **One on one moves:** Movimientos de 1 contra 1.
- - **Open:** desmarcado.
- - **To beat to defender:** Desbordar al defensor.
- - **Triple threat position:** Posición de triple amenaza.
- - **Turnover:** Pérdida de balón

## Conceptos en inglés referentes a las partes de la pista de baloncesto

- - **Backboard:** Tablero
- - **Backcourt:** Pista defensiva.
- - **Ball side:** Lado de balón.
- - **Baseline:** Línea de fondo.
- - **Basket:** Canasta
- - **Center Circle:** Círculo central.
- - **Court:** Pista
- - **Floor:** Cancha.
- - **Foul Lane:** Zona
- - **Foul Line:** Línea de tiro libre.
- - **Free throw line:** Línea de tiro libre.
- - **Frontcourt:** Pista de ataque.

- - **Help Slide:** Lado de ayuda.
- - **High Post:** Poste alto.
- - **In the paint:** En la pintura.
- - **Key:** Zona y círculo de tiro libre.
- - **Lane o Paint:** Zona.
- - **Low Post:** Poste bajo.
- - **Midcourt:** Zona central de la cancha.
- - **Midline:** Línea de medio campo.
- - **Out of Bounds:** Fuera de banda.
- - **Perimeter:** Perímetro.
- - **Pinch Post:** Área alrededor del codo de la zona.
- - **Post:** Poste.
- - **Rim:** Aro.
- - **Shoot Clock:** Reloj de posesión.
- - **Sidelines:** Líneas de banda.
- - **Strong side:** Lado fuerte.
- - **Three Point line:** Línea de triple.
- - **Weak side:** lado débil.

## Cortinas o bloqueos

- - **Pick:** Bloqueo.
- - **Roll:** Continuación con giro hacia la canasta dando la espalda al defensor.
- - **Screen:** Bloqueo.
- - **Screener:** Bloqueador.
- - **To go shoulder off the screen:** Salir hombro con hombro de un bloqueo.
- - **To step back:** Abrirse en la continuación de un bloqueo.
- - **To step in:** Continuar hacia dentro tras un bloqueo.
- - **Back Screen:** Bloqueo a la espalda.
- - **Backpick:** Bloqueo ciego.
- - **Counter:** Salida de bloqueo vertical hacia arriba o bloqueo horizontal por la espalda hacia el lado débil.
- - **Cross Screen:** Bloqueo horizontal.
- - **Diagonal down screen:** Bloqueo diagonal abajo.
- - **Double screen:** bloqueo doble.
- - **Down Screen:** Bloqueo vertical abajo.
- - **Drag:** Bloqueo arriba en transición ofensiva.
- - **Flex cut:** Corte flex.
- - **Hawk cut:** Corte diagonal del lado fuerte al débil.
- - **Jam screen:** Bloqueo a la espalda para corte al lado débil.
- - **Misdirection screen:** Bloqueo de un jugador que procede de lado débil a un jugador que está en lado fuerte.
- - **Multiply screen:** bloqueos sucesivos.
- - **Scissors or double stack:** Tijeras.
- - **Screen and Roll:** Bloqueo y continuación.
- - **Screen Across:** Bloqueo horizontal.
- - **Shuffle cut:** Corte del lado débil después de un pase recibiendo un bloqueo.
- - **Slip the pick:** Corte a canasta del bloqueador antes de realizar un bloqueo directo cuando ve la posición adelantada de su defensor.
- - **Stack:** 2 jugadores en un poste bajo.
- - **Staggered screens:** Bloqueos consecutivos.

- - **Steep up screen:** Bloqueo ciego a un jugador con balón de un compañero que viene desde el fondo.
- - **To pick and roll:** bloqueo y continuación.
- - **To pick and pop:** Bloqueo directo con continuación abierta .
- - **To screen the screener:** Bloquear al bloqueador.
- - **To pick the picker:** Bloquear al bloqueador.
- - **To pick Down:** Bloqueo abajo vertical.
- - **To set up his defender by stepping to the ball hard:** Fijar al defensor en el bloqueo acercándose a balón.
- - **To wait for the screen and use it:** Esperar el bloqueo y usarlo.
- - **Ucla: Corte de ucla.**
- - **Zipper:** bloqueo vertical a un jugador que está en el fondo.
- - **5. BOTES.**
- - **Behind the back Dribble:** Bote con cambio de mano por detrás de la espalda.
- - **Between the legs dribble:** Bote entre las piernas.
- - **Control Dribble:** Bote de protección.
- - **Crossover dribble:** Bote con cambio de mano por delante.
- - **Crossover Step:** Salida cruzada 8 tras finta de salida abierta. - **Change of pace dribble :** Bote para cambio de ritmo.
- - **Dribble Handoff:** Pase mano a mano sobre bote.
- - **Dribble: Bote.**
- - **Penetration:** Bote de penetración.
- - **Speed dribble:** Bote de velocidad.
- - **Starts:** Arrancadas.
- - **Reverse dribble:** Reverso.
- - **To Drive:** Botar hacia canasta.
- - **To beat:** desbordar en el 1 contra 1.
- - **To push the ball:** Avanzar en contraataque con bote.

## Terminología en Inglés sobre los cortes

La mayoría de los [tipos de cortes](#) se mencionan siempre en idioma Inglés por su facilidad de comunicación.

- - **Curl Cut:** Corte al aro en salida de un bloqueo. Rizar.
- - **Cut:** Corte
- - **Diagonal cut:** Corte en diagonal.
- - **Fade Cut:** Salda de un bloqueo alejándose del balón y defensor que intenta pasar de 3-4.
- - **Flash or weak-side cut:** Corte del lado débil al lado fuerte por el medio de la zona.
- - **Inside Cut:** Corte hacia dentro.
- - **L cut:** Corte en L
- - **V Cut:** Corte en V
- - **7. FINTAS.- Ball Fake:** Finta con balón.
- - **Fake:** Finta.
- - **Jab and go/ crossover:** Finta de salida y salida abierta cruzada.
- - **Jab Step:** Finta de salida.

## Desplazamientos especiales

- - **Front Point:** Pivotar hacia adelante.
- - **Jump shot:** arada a un tiempo.
- - **Lead foot:** Pie libre.
- - **Pivot foot:** Pie de pivote.
- - **Pivot:** Pivotar.
- - **Reverse Pivot:** Pivote de espaldas, Reverso.

- - **Stride Stop:** Parada en dos tiempos.
- - **To circle:** Cortar en círculo de poste a poste para crear una línea depase.
- - **To chase:** Continuar a través de la zona. Seguir el pase.
- - **To fill the lane:** Ocupar las calles de contraataque.
- - **To space out:** Ocupar un espacio en el perímetro para ofrecer pase al pivote.
- - **To spread the floor:** Expandir el campo separándose los jugadores.
- - **To square up:** Orientarse.
- - **To duck down:** Coger la posición en el poste.
- - **To duck in:** Ofrecerse viniendo desde el poste bajo del lado débil.
- - **To locate the defense:** Situar al defensor .
- - **To seal:** Coger la posición.

## Terminología en Inglés relacionada con el pase en baloncesto

- - **Assist:** Asistencia.
- - **Baseball Pass:** Pase de beisbol.
- - **Behind the back pass:** Pase por detrás de la espalda.
- - **Bounce pass:** Pase picado.
- - **Chest Pass:** Pase de pecho.
- - **Entry Pass:** Saque de banda o pase inicial de un ataque.
- - **Inbounds pass:** Saque de banda.
- - **Line of Deployment:** Línea de pase entre balón y aro.
- - **Outlet Pass:** Pase de apertura del contraataque.
- - **Overhead Pass:** Pase por encima de la cabeza. - **Pass:** Pase.
- - **Passing Lane:** línea de Pase.
- - **Receiver:** Receptor.
- - **Skip pass:** Pase de lado al lado del campo (saltándose posiciones).
- - **Throw-in:** Saque de banda.
- - **To catch & Face:** Recibir y orientarse.
- - **To feed the post:** Pasar al Poste.
- - **To give a Target:** Pedir el balón con la mano.

## Traducción de términos y frases sobre el tiro en baloncesto en Español / Inglés

- - **Bank shot:** Tiro a Tablero.
- - **Dunk:** Mate.
- - **Foul shoot:** Tiro libre.
- - **Free throw:** Tiro libre
- - **Hook shoot:** Gancho.
- - **Inside shoot:** Tiro interior.
- - **Jump shoot:** Tiro en suspensión.
- - **Jumper:** Tiro en suspensión.
- - **Lay up:** Bandeja tocando el tablero. - **Misses:** Fallos
- - **Makes:** Aciertos.
- - **Outside shooting:** Tiro exterior.
- - **Set shot:** Tiro posicional.
- - **Three Point shoot:** Tiro de 3 puntos.
- - **Tip in:** Palmeo.
- - **To convert:** Convertir un tiro libre.

## Sistemas ofensivos

- - **Back door cut:** Puerta atrás.
- - **Blind pig:** Puerta atrás con pase desde poste alto.
- - **Crossing:** Cruce.
- - **Direct or drop:** Pase al codo de la zona para pasar a poste bajo.
- - **Draw and kick options:** Opciones relativas a penetrar y doblar.
- - **Inside-Out:** Dentro- Fuera.
- - **Interchange:** Intercambio.
- - **Isolation:** Aclarado.
- - **Lock and Job:** Poste bajo sella para recibir un globo en el poste bajocuando le defienden por delante.  
Triangulacion con el poste alto parajugar alto-bajo.
- - **Over-load:** Sobrecargar.
- - **Split Cut action:** Doble corte o tijera sobre un poste.
- - **To kickback:** Dividir y pasar.
- - **To kick out:** sacar el balón fuera.
- - **To penetrate and pitch:** Penetrar y pasar.
- - **To replace:** Reemplazar.
- - **To reverse the ball:** Invertir el balón.
- - **Two man game:** dos contra dos.
- - **Box set:** Ataque en caja.
- - **Clear Out:** Aclarado.
- - **Early offense:** Ataque tras cruzar la linea de medio campo.
- - **Fast Break:** Contraataque.
- - **Four corner offense:** Ataque de 4 esquinas.
- - **Give and go:** pasar y ir.
- - **Half court offense:** Ataque posicional en media pista.
- - **Motion:** Ataque con libertad de pasar, cortar, bloquear e invertir el balón facilitando el ataque con el movimiento de balón.
- - **Open:** 5 abiertos.
- - **Out of bounds plays:** Jugada de saque de banda.
- - **Set offence:** Disposición de ataque.
- - **Mismatch:** Desajuste defensivo.
- - **Scripting:** Repaso del sistema en 5c0
- - **Spacing:** Espacio óptimo entre los jugadores de perímetro.

## Terminología relacionada con la defensa en baloncesto

- - **3/4 Fronting on the post high:** Defensa 3/4 al poste bajo.
- - **Ball you man:** Posición defensiva entre el atacante con balón en lacanasta.
- - **Blocked shot:** Tiro taponado.
- - **Close Out:** Ajuste al par.
- - **Defence:** Defensa.
- - **Defensive Rebound:** Rebote defensivo.
- - **Defensive stance:** Posición defensiva.
- - **Deny:** Defensa en línea de pase.
- - **Drop Step:** Paso de caída.
- - **Guarding:** Defensa a un atacante.
- - **Help:** Ayuda.
- - **Match ups:** Emparejamientos.
- - **Picked off:** Atrapado en el bloqueo.

- - **Step slides:** Pasos defensivos.
- - **To be drawn to the ball:** Moverse con el balón.
- - **To belly up or Body up:** Conducir empujando con el cuerpo.
- - **To box Out:** Cerrar el rebote.
- - **To bump-chuck-body or ride:** Contactar con el atacante para frenar su trayectoria.
- - **To contest shot:** Defender un tiro.
- - **To deflect a pass:** Desviar un pase.
- - **To front:** Defender en línea de pase con el cuerpo.
- - **To jump to the ball:** Cambiar de defensa a jugador con balón saltando hacia atrás y hacia la línea de pase.
- - **To level with the ball:** Estar a la altura del balón.
- - **To make contact:** Contactar con el defensa para cerrar el rebote.
- - **To move on the pass, not on the catch:** Desplazarse en defensa cuando se pasa el balón, no cuando se coge.
- - **To move on the flight of the ball:** Moverse con el pase.
- - **To open up:** Separarse del atacante sin balón para estar en el ángulo que permita verle a él y al balón. Defensa de ayudas.
- - **To pick up and offensive foul/charger:** Sacar una falta en ataque.
- - **To ride or force high:** Impedir que el que corta tras bloqueo vaya a canasta o poste girando con el cuerpo.
- - **To show/showing:** Salir para frenar al jugador con balón. Fintar un 2 contra 1.
- - **To slide:** Desplazarse con pasos deslizantes en defensa.
- - **To Establish a help position:** Colocarse en posición de ayuda
- - **To steal:** Robar balón.
- - **To step into the pass:** Saltar a cortar el pase.

## Defensa de bloqueos

Repasamos de qué forma se nombra a las diferentes formas de defensa de bloqueo en Inglés.

- - **Blitz the pick and roll:** Salto al 2 contra 1 en bloqueo directo del defensor de bloqueador.
- - **Contact show:** Salto para frenar a un bloqueado con balón manteniendo la defensa de bloqueador.
- - **To chase:** Perseguir.
- - **To fight over:** Pasar el bloqueo por arriba.
- - **To fight through screens:** Pasar bloqueos.
- - **To go below:** Pasar el bloqueo por debajo.
- - **To hedge and recover:** Ayudar y recuperar en defensa de Pick and roll.
- - **To help and recover:** Ayudar y recuperar.
- - **To lock and trail:** Defender un bloqueo vertical persiguiendo.
- - **To shoot the gap:** Pasar un bloqueo vertical para negar el pase.
- - **To show and go:** Mostrarse para frenar al jugador bloqueado y recuperar.
- - **To show and recover:** Mostrarse y recuperar.
- - **To slide through:** Pasar el bloqueo por el medio.
- - **To slip the pick:** Pasar el bloqueo vertical por el medio.
- - **To switch:** Cambiar la asignación defensiva sobre jugadores.
- - **Up the line:** Cambios en bloqueos sucesivos.

## Terminología sobre movimientos defensivos

- - **Defensive balance:** Balance defensivo.
- - **Digging:** Cerrarse sobre el poste bajo.
- - **Double Team:** Dos contra uno.
- - **Rotation:** Rotación.
- - **Tandem:** Defensa en tandem.
- - **To provide weak side help:** Ayudar desde el lado debil.
- - **To rotate and pick up a free man:** Rotar y coger un jugador libre.
- - **To rotate big to big:** Cambiar en defensa entre postes.
- - **To stag, shrink, collapse or dig:** Flotar, hundirse.

## Sistemas defensivos

- - **Box and 1:** Caja y 1.
- - **Diamond and one:** Rombo y 1.
- - **Full court Press:** Presión a toda pista.
- - **Half Court Press:** Presión a media pista.
- - **Man to Man defense:** Defensa individual.
- - **Press:** Presión.
- - **To run and jump:** Correr y saltar.
- - **Zone Defense:** Defensa Zonal.
- - **Full court Press zone defence:** Presión zonal a toda pista.

## Reglamento: Términos y su significado entre Inglés y Español

No solo detallamos el lenguaje dentro del campo, también [la parte reglamentaría](#) tiene sus traducciones.

- - **Alive:** Balón vivo.
- - **Alternating-possession rule:** Regla de alternancia.
- - **Backcourt violation:** Campo atrás.
- - **Basket interference:** Interferencia.
- - **Blocking:** falta defensiva con el cuerpo.
- - **Bonus free throw:** Bonus de faltas. Tiro libre.
- - **Charging:** Falta en ataque.
- - **Dead ball:** Balón muerto.
- - **Double dribble:** Dobles.
- - **Double Foul:** Falta doble.
- - **Established Position:** Posición defensiva establecida.
- - **Field Goals:** Canasta conseguida.
- - **Five second violation:** Violation 5 segundos
- - **Foul trouble:** Problema de faltas.
- - **Foul:** Falta.
- - **Free throw:** Tiro libre.
- - **Game clock:** Reloj de partido.
- - **Goaltdending:** Interferencia, cuando un defensor hace un tapón cuándo el balón ya está bajando en su destino al aro, cuando ya pasó por su altura máxima.
- - **Held Ball:** Balón retenido entre dos jugadores.



- - **Holding:** Contacto incidental.
- - **Jump ball:** Salto entre dos.
- - **Kicked ball:** Pie.
- - **Live ball:** Balón vivo.
- - **Loose ball:** Balón suelto sin que ningún jugador lo controle.
- - **Moving pick:** Falta en el bloqueo.
- - **Offensive foul:** Falta en ataque.
- - **Officials:** Árbitros.
- - **Over and back violation:** Campo atrás
- - **Palming:** Dobles.
- - **Period:** Periodo, Cuarto.
- - **Personal foul:** Falta personal.
- - **Possession Arrow:** Flecha de posesión.
- - **Referee:** Árbitro.
- - **Score:** Marcador.
- - **Shot clock:** Reloj de posesión.
- - **Team Fouls:** Faltas de equipo.
- - **Technical Fouls:** Falta Técnica.
- - **Three-Point field goal:** Triple.
- - **Three Point play:** Jugada de dos más un tiro libre convertido.
- - **Three second rule:** Regla de los 3 segundos.
- - **Time out:** Tiempo Muerto.
- - **To carry the ball:** Pasos.
- - **Travelling:** Pasos.
- - **Turnover:** Pérdida de balón.
- - **Twenty four second clock:** Reloj de 24 segundos.
- - **Umpire:** Árbitro.
- - **Un-sportsmanlike:** [Falta Antideportiva](#).
- - **Violation:** Violación.
- - **Walking:** Pasos.

## Por último, algunos conceptos varios

- - **3 On 3:** 3 CONTRA 3.
- - **Bench:** Banquillo.
- - **Roster:** Lista de jugadores de un equipo.
- - **Run:** Racha de puntos a favor